



Waggaa 9<sup>ffaa</sup> ..... Lak. 12
ዓመት ..... ቁጥር 12
9<sup>th</sup> year ..... No. 12

Adaamaa, Adoolessa 2/1996
አዳማ: ሐምሌ ፪ ቀን ፲፱፻፺፯ ዓ.ም
Adama, July 9<sup>th</sup> 2004

MAGALATA OROMIYAA
መገለጫ ስራ ርዕይ
MEGELETA OROMIA

Table with 3 columns: Gatiin Tokkoc (2.00), Too'annaa Caffee Mootummaa Naannoo Oromiyaatiin Kan Bahe, Lakk. S. Poostaa (101769)

QABEENTAA
Labsii lakk. 85/1996
Labsii Sirna Hiriira Nagayaa fi Wal-Gahii siyaasaa
Ummataa ..... fulla 1

ግጥሙ
አዋጅ ቁጥር ፹፮/፲፱፻፺፯
“የሰላማዊ ሰልፍና ሕዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ ሥነ ሥርዓት ለመወሰን የወጣ አዋጅ” ..... ገጽ ፩

CONTENT
Proclamation 85/2004
Peaceful Demonstration and Public Political Meeting Procedure
Proclamation ..... Page

Labsii Lakk. 85/1996
Labsii Sirna Hiriira Nagaa fi Walgahii Siyaasaa
(Ummataa) Murteessuuf Bahe
Heera Mootummaa Naannoo Oromiyaa Fooyyaa'ee bahe keewwata 30 irratti mirgi wal gahuu, bilisummaan hiriira nagaa gochuu waan kabajameef; Ummatni naannichaa mirgoota goonfateen haala seera qabeessa ta'een fayyadamuu akka danda'u haala mijeessuun barbaachiisaa waan ta'eef; Namoota hiriira nagaa fi walgahii siyaasaa uummataa adeemsiisuutiin jeequmsi akka hin uummamnee, nagaanyi fi tasgabbii uummataa akka hin boorofne fi qabeenya irrattis miidhaan akka hin qaqqabne sirna dandeesiisuu uummaan waan barbaachiisuuf; Bu'uura Heera Mootummaa Naannichaa fooyya'ee bahe keewwata 49/3/(a) tiin kan kanatti aanu labsameera.

1. Mata Duree Gabaabaa
Labsiin kun 'Labsii sirna Hiriira Nagayaa fi Wal-Gahii Siyaasaa Ummataa lakk. 85/1996' jedhame waamamuu ni dnada'a.

አዋጅ ቁጥር ፹፮/፲፱፻፺፯ ዓ.ም.
ስለ ሰላማዊ ሰልፍና ሕዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ ሥነ ሥርዓት ለመወሰን የወጣ አዋጅ
ተሻሻሎ በወጣው የአሮሚያ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፱ ላይ የመሰብሰብ፣ በነጻነት ሰላማዊ ሰልፍ የማድረግ መብት ስለተከበረ፣ የክልሉ ሕዝብ የተጎናጸፈውን መብቶች ሕጋዊ በሆነ መልክ መጠቀም እንዲችል ሁኔታዎችን ማመቻቸት አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፣ ሰላማዊ ሰልፍና ሕዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ በሚያደርጉ ሰዎች አምባገብ እንዳይነሳ፣ ሰላምና የሕዝብ ፀጥታ እንዳይደፈርስና በንብረትም ላይ ጉዳት እንዳይደርስ የሚያስችል ሥርዓት መፍጠር ስለሰፈለገ፣ ተሻሻሎ በወጣው የክልሉ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፱ (፫) (ሀ) መሠረት የሚከተለው ታውጧል።

፩. አጭር ርዕስ
ይህ አዋጅ “የሰላማዊ ሰልፍና ሕዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ ሥነ ሥርዓት ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር ፹፮/፲፱፻፺፯” ተብሎ ሊጠራ ይችላል።

PROCLAMATION NO. 85/2004
A PROCLAMATION TO PROVIDE THE PROCEDURE FOR PEACEFUL DEMONSTRATION AND PUBLIC POLITICAL MEETING
WHEREAS, it has been proclaimed under Article 30 of amended constitution of Regional State of Oromia that peaceful demonstration and political meeting shall be respected; WHEREAS, it has become necessary to facilitate conditions that enable people of the Region to exercise their legal rights; WHEREAS, it has become essential to create procedure which enable to prevent disturbance of public peace, security and damage that can result to individuals and property in the process of the exercise of peaceful demonstrations or public political meetings; NOW, THEREFORE, in accordance with Art. 49(3) (a) of the amended constitution of the Region it is hereby proclaimed as follows;

1. Short Title
This Proclamation may be cited as the "Peaceful Demonstration and Public Political Meeting Procedure Proclamation No. 85/2004."

2. **Hiika**  
 Akkaataan jechichaa hiika biroo kan kennisiisuuf yoo ta'e malee labsii kana keessatti;  
 1) "Hiriira Nagaa" jeehuun sirnaa fi haala ifa ta'een Uummatni hedduun waltajjii ummataarratti ykn iddo hiriira nagayaatiif mijaa'aa ta'eetti meeshaa waraanaa otoo hin qabatiin fi nageenya hawaasichaa osoo hin jeeqin yaada haasaan, sirbaan, weedduun, dhaaddannoo dhageesisuun, barreeffama dubbiiisuun fi kkf.n adeemsa itti ibsamu dha.  
 2) "Walgahii siyaasaa ummataa" jechuun wal-gahii namoonni hedduun manatti, galmatti, waltajjii ummataatti, ykn iddoo kan biroo wal-gahiidhaaf mija'awaa ta'etti meeshaa waraanaa osoo hin qabatin, nageenya ummatichaa osoo hin jeeqin, yoo barbaachiisees meeshaa sagalee guddisuun (maayikirafoniin) fayyadamuun dhimmoota siyaasaa fi siyaasaan wal-qabatee irratti ifatti marii gaggeessuu dha.  
 3. **Hiriira nagayaa fi wal gahii siyaasaa ummataa gochuu**  
 1) Heera Mootummaa Naannoo Oromiyaa keewwata 30 Lakk. Xiqqaa 1 irratti akka mirkanaa'etti namni kamiyyuu namoota birroo wajjin ta'udhaan osoo meeshaa waraanaa hin qabatin hiriira nagayaa fi wal gahii siyaasaa ummataa qopheessuu fi irratti hirmaachuuf mirga ni qaba.  
 2) Namni kamiyyuu keewwata kana keewwata xiqqaa 1 irratti mirgoota tumaman kana hojiirra oolchuu kan danda'uu mirgoota Namoota biroo haala hin dhiibneen ta'a.  
 4. **Dirqama Beeksisuu**  
 1) Namni yookin gareen yookin dhaabbatni hiriira nagaa yookin walgahii siyaasaa qopheessuu kamiyyu hiriira nagaa yookin walgahii siyaasaa adamsiisuuf yeroo itti yaadee yoo xiqqaate sa'ati 48 dura barreeffamaan beeksiisuuf dirqama ni qaba.  
 2) Barreeffamni itti beeksiifamu kan dhihaatuu hiriira nagaa yookin wal-gahii siyaasaa kan adeemsiifamu magaalaa keessatti yoo ta'ee Waajjira Bulchiinsa Magaalaa, magaalaa ala hoo ta'ee waajjira bulchiinsa aanaatiif ni ta'a.

፩. **ትርጓሜ**  
 የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ  
 ፩. "ሰላማዊ ሰልፍ" ማለት ብዙ ሕዝብ በአደባባይ ፡ በመንገድ ወይም በሌላ ለሰላማዊ ሰልፍ ምቹ በሆነ ሥፍራ ፡ የጦር መሣሪያ ሳይዙና የሕብረተሰቡን ሰላም ሳያውኩ ሃሳባቸውን በንግግር ፡ በዘፈን ፡ መፈክርን በማሰማት ፡ ጽሑፍን በማንገብ ... ወዘተ በሥርዓትና በይፋ የሚገልጹበት ሂደት ነው።  
 ፪. "ሕዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ" ማለት ብዙ ሕዝብ በቤት ፡ በግቢ ፡ በአደባባይ ወይም በሌላ ለስብሰባ ምቹ በሆነ ሥፍራ የጦር መሣሪያ ሳይዙና የሕብረተሰቡን ሰላም ሳያውኩ ፡ ካስፈለገ በደምጽ ማጉሊያ መሣሪያ ጭምር እየተጠቀሙ ፖለቲካዊና ፖለቲካ ነክ በሆኑ ጉዳዮች ላይ በይፋ ውይይት የሚያካሂዱበት ስብሰባ ነው።  
 ፫. **ሰላማዊ ሰልፍና ሕዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ ለሰማድረግ**  
 ፩. በአሮሚያ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፱ ንዑስ አንቀጽ ፩ ላይ እንደተረጋገጠው ማንኛውም ሰው ከሌሎች ሰዎች ጋር በመሆን የጦር መሣሪያ ሳይዘ ሰላማዊ ሰልፍና ሕዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ ማዘጋጀትና በነዚህ የመሳተፍ መብት አለው።  
 ፪. ማንኛውም ሰው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፩ ላይ የተደነገገውን መብት በሥራ ላይ የሚያውለው የሌሎችን ሕጋዊ መብቶች በማይጋፋ አኳኋን ይሆናል።  
 ፬. **የማሳወቅ ግዴታ**  
 ፩. ሰላማዊ ሰልፍ ወይም ሕዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ የሚያዘጋጅ ማንኛውም ሰው፣ ቡድን ወይም ድርጅት የታሰበው ሰላማዊ ሰልፍ ወይም ሕዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ ከሚካሄድበት ጊዜ ቢያንስ ከ፵፰ ሰዓታት በፊት በጽሑፍ የማሳወቅ ግዴታ አለበት።  
 ፪. የማሳወቂያው ጽሑፍ ሰላማዊ ሰልፍ ወይም ሕዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ በከተማ ከሆነ የሚደረገው ለከተማው አስተዳደር ጽ/ቤት ከከተማ ውጭ ከሆነ ለወረዳው አስተዳደር ጽ/ቤት ይሆናል።

2. **Definition**  
 In this Proclamation, unless the context otherwise requires:  
 1) "Peaceful demonstration" means any public and orderly procession in which a group of people express their ideas through speeches, songs, mottoes, placards etc... in a public square, street, or any other suitable place, without carrying arms and without disturbing the public peace;  
 2) "Public political meeting" means any meeting in which a group of people publicly discuss political and politics-oriented issues, using loud speakers if necessary, inside a building, a compound, a public square or any other suitable place without carrying arms and without disturbing the public peace.  
 3. **Carrying out of Peaceful Demonstration and Public Political Meeting**  
 1) Any individual has the right to organise and participate in peaceful demonstration and public political meeting as guaranteed under Article 30(1) Thirty of the Constitution of Oromia.  
 2) The employment of the right provided for in Sub-Article one of this Article, by any individual shall be without interference with the legal rights of others.  
 4. **Obligation to Give Notice**  
 1) Any individual, groups or organization that organises a peaceful demonstration or public political meeting has the obligation to give a written notice 48 hours before the intended peaceful demonstration or public political meeting is to take place.  
 2) The written notice shall be submitted to the municipality administrative office if the peaceful demonstration or public political meeting is to take place in town, and the Wereda administrative office if it is to take place out of town

5. *Qabiyyee barreeffamichaa*  
 Barreeffamni beeksiisa bu'uura labsii kana keewwata 4tiin dhihaatuu qabxiwwan asi gaditti tarreeffaman kan qabate ta'a.
- 1) Kaayyoo hiriira nagayaa ykn wal-gahii siyaasaa ummatischaa;
  - 2) Bakka hiriiri nagayaa ykn wal-gahiin siyaasaa ummatischaa itti gaggeeffamu, hiriirri nagayaa kun bakka irraa bakkatti kan naannaa'u yoo ta'u karaawwanii fi waltajjiwwan irra darbuu;
  - 3) Guyyaa fi sa'aatii hiriirri nagayaa yookin wal gahiin siyaasaa itti gaggeeffamu,
  - 4) Tilmaama yeroo hiriirri nagayaa yookin wal-gahii siyaasaa ummatischaa fudhatuu, baay'inaa fi enyuummaa hirmaattotaa,
  - 5) Hiriirri nagayaa yookin wal-gahiin siyaasaa yeroo gaggeeffamu nagaa fi tasgabbii eegsiisuuf gargaarsa mootummaa irraa barbaadamu, fi
  - 6) Namni yookin gareen hiriira nagaa yookin wal-gahii siyaasaa qopheessee maqaa guutuu teessoo fi mallattoo, maqaa dhaabaatiin kan qophaa'u hoo ta'ees maqaa guutuu, teessoo fi mallattoo bakka bu'oota hogganttoota dhaabbatichaa.
6. *Itti gaafatamummaa Waajjira Bulchiinsa Magaalaa Yookin Aanaa*
- 1) Bulchiinsi magaalaa yookin Waajjirri Bulchiinsa Aanaa gaaffiin hiriira nagaayaa yookin walgahii siyaasaa uummataa barreeffamaan ennaa dhiyaatuuf nagaa fi tasgabbii eegsisuufi jireenyi guyyaa ummataa akka hin guufatne qophii barbaachiisaa ta'e hunda gochuuf itti gaafatamummaa ni qaba.
  - 2) Bulchiinsi magaalaa yookin Waajjiri Bulchiinsa Aanaa haaleewwaan keewwata kana keewwata xiqaa Itti ilaalaman waliin hubate hiriiri nagayaan yookin wal gahiin siyaasaa ummataa yeroo biraa yookin bakk biraatti yoo taasifame gaarii dha yaada jedhuu yoo qabaate sababa isaa ibsuudhaan, gaaffiichi qaqqabee saa'aattii 12 keesatti barreeffamaan qaama qopheessaa hiriirichaaf yookin wal gahiichaaf beeksisuu qaba. Haa ta'u malee Waajjirri Bulchiinsa Magaalaa yookin Waajjirri Bulchiinsa Aanaa hiriira nagayaa ykn wal-gahii siyaasaa yoomiyyuu yookin bakka kamiittiyyuu hin gaggeeffamu jechuu hin danda'uu.

- ፩. የጽሑፍ ይዘት  
 በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፬ መሠረት የሚቀርበው የማሳወቂያው ጽሑፍ ከዚህ በታች የተዘረዘሩትን ነጥቦች የያዘ ይሆናል።
- ፩. የሰላማዊ ሰልፍ ወይም የህዝባዊ ፖለቲካ ስብሰባው ዓላማ፤
  - ፪. የሰላማዊ ሰልፍ ወይም የፖለቲካው ስብሰባ የሚደረግበት ቦታ፣ ሰላማዊ ሰልፍ ከቦታ ቦታ የሚዘዋወር ከሆነም የሚተላለፍ ባቸው መንገዶችና አደባባዮች፤
  - ፫. ሰላማዊ ሰልፍ ወይም ህዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባው የሚደረግበት ቀንና ሰዓት፤
  - ፬. ሰላማዊ ሰልፍ ወይም ህዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባው የሚወሰደው ጊዜ ግምትና የተሳታፊው ህዝብ ብዛትና ማንነት ግምት፤
  - ፭. ሰላማዊ ሰልፍ ወይም ህዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባው በሚደረግበት ጊዜ ሰላምና ዐጥታን ለማስጠበቅ ከመንግሥት የሚፈለገው እርዳታ እና
  - ፮. የሰላማዊ ሰልፍ ወይም የህዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ አደራጅ ሰው ወይም ቡድን ሙሉ ስም፣ አደራሻና ፊርማ፣ በደርጅት ስም የሚዘጋጅ ከሆነም የደርጅቱ የአመራር አካል ተወካዮች ሶስት ተጠሪዎች ስም አደራሻና ፊርማ፤
- ፯. የከተማው ወይም የወረዳው አስተዳደር ጽ/ቤት ኃላፊነት
- ፩. የከተማው ወይም የወረዳው አስተዳደር ጽ/ቤት የሰላማዊ ሰልፍ ወይም ህዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ ጥያቄ በጽሑፍ ሲቀርብለት ሰላምንና ዐጥታን ከማስጠበቅና የህዝብ ዕለታዊ ኑሮ እንዳይሰናከል ከማድረግ አንጻር አስፈላጊ ጊዜን ዝግጅት ሁሉ የማድረግ ኃላፊነት አለበት።
  - ፪. የከተማው ወይም የወረዳው አስተዳደር ጽ/ቤት በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፩ የተመለከቱትን ሁኔታዎች በማገናዘብ ሰላማዊ ሰልፍ ወይም ህዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባው በሌላ ጊዜ ወይም በሌላ ሥፍራ ቢደረግ ይሻላል የሚል አስተያየት ካለው ምክንያቱን በመግለጽ ይህንኑ ጥያቄው በደረሰው በ፲፪ ሰዓት ውስጥ በጽሑፍ ለአዘጋጁ ማሳወቅ አለበት። ሆኖም የከተማው ወይም የወረዳው አስተዳደር ጽ/ቤት ሰላማዊ ሰልፍ ወይም ህዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባው ምንጊዜም ወይም በየትኛውም ቦታ ሊካሄድ አይችልም ማለት አይችልም።

5. *Written particulars*  
 The written statement to be submitted pursuant to Article 4 of this Proclamation, shall contain the following particulars:
- 1) the objective of the peaceful demonstration or public political meeting;
  - 2) the place where the peaceful, demonstration or public political meeting is to take place and the streets and public squares the peaceful demonstration will pass through if it is a moving procession;
  - 3) the date and hour of the peaceful demonstration or public political meeting;
  - 4) estimation of the time the peaceful demonstration or public political meeting will require and estimation of the number and kind of participants;
  - 5) the type of assistance required from the government to keep the public peace and security when the peaceful demonstration or public political meeting is taking place; and
  - 6) the full name, address and signature of the individual or group organizing the peaceful demonstration or public political meeting, the names addresses and signatures of three members of the leadership, where it is organized by an organization.
6. *The Responsibility of the municipal or Wereda Administrative office*
1. Upon receiving a written notice of a peaceful demonstration or public political meeting the municipal or Wereda Administrative office has the responsibility to make all the necessary preparations in order to maintain peace and security and so that the daily life of the people is not disrupted.
  2. Where the municipal or Wereda Administrative office is of the opinion that, for reasons referred to in sub-article 1 of this Article, it is preferable for the peaceful demonstration or public political meeting to be held at some other time or place, it shall so notify the organizers by giving reasons, in writing, with 12 hours of the time of submission of their notice. However, the municipality or woreda administrative office may not say that peaceful demonstration or public political meeting cannot take place any time or at any place.

3) Keewwata kana keewwata xiqqaa (2) irratti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, Waajjirri Bulchiinsa Magaalaa ykn Bulchiinsi Aanaa yeroo jedhame keessatti deebii kan hin kennine yoo ta'e, qopheessaan (qindeessan) hiriira nagayaa ykn wal-gahii siyaasaa iyyata Waajjira Preezidaantii Bulchiinsa Mootummaa Naannoo Oromiyaatti dhiheefachuu ni danda'a.

7. Iddoowwan Dhorkaman

1. Hiriiri nagayaa yookin wal-gahiin siyaasaa ummataa kamiyyuu iddoowwan asi gaditti tarreeffaman fageenya meetira 100 keessatti taasifamu hin danda'u,

- (a) Bakka hojii fi mana jireenyaa dhaabiilee adunyaa.
- (b) Mana amantaa kiristaanaa, Masgiidaa fi manneen Kadhaa amantaa, manneen Barumsaa, Hospitaalaa fi naannoo awwaalaa,
- (c) Bakka madda elektirikaa, hidhaawwan fi bakkeewwan balaan akka irra hin geenyee eegaman.
- (d) Iddoo gabaa, guyyaa gabaa hiriira nagayaa Yookin wal-gahii siyaasaa keessummeessuuf rakkisaa itti ta'uutti.

2) Hiriiri nagayaan yookin wal-gahiin siyaasaa ummataa kamiyyuu naannoo humna Ittisaa, qaamota Mootummaa eegumsa nagaa fi tasgabbii ummataa too'atan irraa fageenya meetira 500 keessatti taasiisuun hin danda'amu.

8. Haaleewwan Dhorkaman

1. Hiriiri nagayaa ykn wal-gahiin siyaasaa ummataa:

- (a) Mirga wal-qixxummaa namaa haala faallaa ta'een sanyiin, bifaan, salaana, amantaa fi kkf. Bu'uura godhachuun fi
- (b) Tokkummaa ummatootaa bifa kaminiyyuu addaan baasurratti kan hundaa'ee adeemsisuun dhorkaadha.

፫. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) የተጠቀሰው እንደተጠበቀ ሆኖ የከተማ መስተዳድሩ ወይም የወረዳ መስተዳድሩ በተባለው ጊዜ ውስጥ መልስ የማይሰጥ ከሆነ የሰላማዊ ሠልፉ ወይም የሕዝባዊ ፖለቲካ ስብሰባው አዘጋጅ (አስተባባሪ) አቤቱ ታውን ለአሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ፕሬዚዳንት ጽ/ቤት ማቅረብ ይችላል።

፬. የተከለከሉ ሥፍራዎች

፩. ማናቸውም ሰላማዊ ሰልፍ ወይም ሕዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ ከዚህ በታች በተዘረዘሩት ቦታዎች ፻ ሜትር ርቀት ውስጥ ሊደረግ አይችልም።

- ሀ) በዓለም አቀፍ ድርጅቶች የሥራ ቦታና የመኖሪያ ቤት፤
- ለ) በቤተክርስቲያን ፤ በመስጊድና ፤ በጸሎት ቤቶች ፤ በሆስፒታልና በመካነ መቃብር ዙሪያ፤
- ሐ) በኤሌክትሪክ ማመንጫዎች፤ በግድቦችና በመሳሰሉት አደጋ እንዳይደርስ ባቸው በሚጠበቁ ቦታዎች ዙሪያና

መ) በገበያ ቀን ሰላማዊ ሰልፍ ችን ወይም የሕዝብ ስብሰባ ባዎችን ለማስተናገድ አስቸጋሪ በሚሆኑ የገበያ ቦታዎች፤

፪. ማናቸውም ሰላማዊ ሰልፍ ወይም ሕዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ በጦር ኃይሎች ፤ በጥበቃና የህዝብን ሰላምና ደህንነት በሚቆጣጠሩ የመንግሥት የሥራ ክፍሎች አካባቢ ፭፻ ሜትር ውስጥ ሊደረግ አይችልም።

፭. የተከለከሉ ሁኔታዎች

ሰላማዊ ሰልፍ ወይም ሕዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ፤

- ሀ) የዘር፤ የቀለም ፤ የኃይማኖት ፤ የጾታና የመሳሰሉትን የእኩልነት መብቶችን በሚጸረር ልዩነቶች በማድረግ የተመሰረተ ዓላማን ፤ እና
- ለ) በማንኛውም መልክ የሕዝቦችን አንድነት በማከፋፈል ላይ የተመሰረተውን ማራመድ የተከለከለ ነው።

3. Subject to the provision of sub-article (2) of this Article, if office of the municipality or woreda administrative does not respond within the said period of time, the organizer (coordinator) of the peaceful demonstration or public political meeting can appeal to the President Office of the Regional Government of Oromia.

7. Prohibited Areas

1) No peaceful demonstration or public political meeting can take place within 100 meters of the following areas:

- (a) Offices and residences of international organizations
- (b) Churches, Mosques and prayer houses, schools, hospitals and graveyards;
- (c) electric power sources, dums and other preserved from dangerous places, or
- (d) market places unsuitable for peaceful demonstration and public political meeting during market days.

2) No any peaceful demonstration or public political meeting can take place within 500 meters of centers of military forces, and detention and public peace and security offices.

8. Prohibited Conditions

1) No peaceful demonstration or public political meeting is allowed to pursue the following objectives:

- (a) discrimination based on race, colour, religion, sex or similar characteristics;
- (b) by any means, promotion of disintegrity among the people is prohibited.

9. *Dirqama Hirmaattota Hiriira Nageenyaa fi Walgahii Siyaasaa ummataa*

Labsii kana irra darbee Yookin gocha labsii kana keewwata 8tti ibsame raawwachuuf kan yaalee yookin kan raawwate namni, gareen yookin baaka bu'oota dhaabbata fi namoonni deegarsa kennan yookin hirmaatan badii gaheef yookin gahuu danda'uuf akkaataa seera adaba yakkaatiin kan ittin gaafataman ta'u.

10. *Itti Gaafatamummaa Qaamota Nageenyaa*

Qaamotni nageenyaa mirga namoota kamiyyuu kabachiisuuf qabeenyaa fi hawaassarratti miidhaa fi badiin akka hin geenyee hiriira nagayaa yookin wal-gahii siyaasaa ummataa kamirrattiyuu argamuun mirga ummataa fi nagaa fi tasgabbii kabachiisuuf it-tigaafatamummaa ni qabuu.

11. *Seerota Raawwatiinsa Hin Qaabatne*

Seerrotni labsii kanaan walfaales-san kamiyyuu dhimmoota labsii kana keessatti tumaman ilaal-chiisee raawwatiinsa hin qaban.

12. *Aangoo Dambii baasuu*

Manni marii Bulchiinsa Mootum-maa Naannoo Oromiyaa raawwii labsii kanaatiif Dambii baasuu ni danda'a.

13. *Labsichi yeroon itti ragaa'u*

Labsiin kun Adoolessa 2 bara 1996 irraa eegalee kan ragge'e ta'a.

Adoolessa 2 Bara 1996  
Adaamaa

Juuneeydii Saaddoo  
Pirezidaantii Bulchiinsa  
Mootummaa Naannoo Oromiyaa

፱. የሰላማዊ ሰልፍና ሕዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ ተሳታፊዎች ግዴታ

የዚህን አዋጅ ድንጋጌዎች የጣሰ ወይም በዚህ አዋጅ አንጻር ቋ የተመለከቱትን ለመፈጸም ሙከራ ያደረገ ወይም የፈጸመ ሰው፣ በድንገት ወይም የድርጅት ተጠሪዎች እና በሙከራው ወይም በድርጊቱ ተባባሪ የሆኑ ሊደርስ ይችላል ለነበረው ወይም ለደረሰው ጥፋት በወንጀለኛ መቅጫ ሕግ መሠረት ተጠያቂ ይሆናሉ።

፲. የፀጥታ አስከባሪዎች ኃላፊነት

የሰዎችን ሙብት ለማስከበር በሰዎች ላይ ሊደርስ የሚችል የአካልም ሆነ የንብረት ጉዳትና ጥፋት እንዲሁም በህብረተሰቡ ላይ ጉዳት እንዳይደርስ ለመጠበቅ የፀጥታ አስከባሪዎች በማናቸውም ሰላማዊ ሰልፍ ወይም ሕዝባዊ የፖለቲካ ስብሰባ በመገኘት የሕዝብን ሙብት ሰላምና ደህንነት የማስከበር ኃላፊነት አለባቸው።

፲፩. ተፈጻሚነት የሌላቸው ሕጎች

ይህንን አዋጅ የሚቃረኑ ማናቸውም ሕጎች በዚህ አዋጅ ውስጥ ለተደነገጉት ጉዳዮች ተፈጻሚነት አይኖራቸውም።

፲፪. ደንብ የማውጣት ሥልጣን

ይህንን አዋጅ ለማስፈጸም የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት መስተዳድር ምክር ቤት ደንብ ማውጣት ይችላል።

፲፫. ሕገ-የሚጻፍበት ጊዜ

ይህ አዋጅ ከሐምሌ ፪/፲፱፻፺፮ ጀምሮ የፀና ይሆናል።

ሐምሌ ፪/፲፱፻፺፮ ዓ.ም  
አዳማ

ጁነዲን ሳዶ  
የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት  
መስተዳድር ፕሬዚዳንት

9. *Obligation (Duty) of Peaceful Demonstration and Public Political Meeting Participants:*

Any individual, group or representative of an organization who violated the provisions of this Proclamation or attempts to do so, shall be held accountable under the Penal Code for the damage sustained under the Penal Code for the damage that resulted or could have resulted.

10. *Responsibility of Security Officers*

In order to safeguard individual rights, and protect the individual from harm and property damage as well as to safeguard the public; security officers, by their presence in any peaceful demonstration or public political meeting, have the responsibility to safeguard the people's rights and peace and security.

11. *Inapplicable Laws*

Any law, regulation, directive or decision in consistency with this Proclamation is null and void.

12. *Power to Issue Regulation*

The Oromia Regional Government Administrative Council may issue regulation for the implementation of this Proclamation.

13. *Effective Date*

This Proclamation shall come into force on the date of July 9<sup>th</sup> 2004.

9<sup>th</sup> July, 2004  
Adama

Juneydi Sado  
President of the Oromia Regional State

